

Matthiola; Kreutterbuch, 1586, Von Alant



Von Alant. Cap. XVII.

Gestaltt.



Alant ist meniglich bekandt, er hat Bletter wie Wullkraut, oder Königschersen, doch seind sie breiter, länger, häriger, unnd auffgespitzter, in der mitten mit einem erhebtten Rucken. Der Stengel ist zweyer Elen hoch, biszweilen höher, dick, rauch, ecket, darausz kommen die Goldgelben Blumen, wie in Streichblumen, doch grösser. In diesen Blumen ligt der Samen [56] (C) verschlossen, wie im Wullkraut, so man ihn angreiffet, juckt er die Haut. Die Wurtzel ist derb, grosz, dick, auswendig Schwartz oder Erdenfarb, jnwendig weisz, eines bittern und etwas scharpffen Geschmacks, mit angewachsenen kleinen Wurtzeln, wie in weissen Lilgen.

Zeit.

Alant wechst gern in feuchten Orten, wiewol man ihn auch zu zeiten auff dem Gebirge findet. Man grebt die Wurtzel, ehe sie den Stengel gewinnt, zerschneidets zu kleine Scheiblen, und trucknets im Schatten.

Natur, Krafft, und Wirckung.

Alant ist warm und trucken im andern Grad.

In Leib.

Van Alant. Kapittel XVII. (*Inula helenium*)

Gestalte.

Alant is menigeeen bekend, het heeft bladeren zoals wolkruid of koningskaarsen, doch zijn ze breder, langer, hariger en toegespitster, in het midden met een verheven rug. De stengel is twee ellenbogen hoog, soms hoger, dik, ruig, kantig, daaruit komen de goudgele bloemen zoals in strijkbloemen, doch groter. In deze bloemen liggen de zaden [56] gesloten zoals in wolkruid, zo men ze aangrijpt jeukt het de huid. De wortel is stevig, groot, dik, uitwendig zwart of aardkleurig, inwendig wit, een bittere en wat scherpe smaak, met aangegroeide kleine wortels zoals in witte lelies.

Tijd.

Alant groeit graag in vochtige oorden, hoewel men het ook soms op de bergen vindt. Men graaft de wortels eer ze de stengels gewint, snij het in kleine schijfjes en droogt het in schaduw.

Natuur, kracht en werking.

Alant is warm en droog in andere graad.

In lijf.

Alantwortel helpt tegen de smarten en gebreken

Alantwurtzel hilfft wider die Schmertzen und Gebresten, so von Kâlte und Blâsten entstehen. Die Wurtzel gesotten, unnd darvon getruncken, fûrdert den Weibern jhre verhaltene zeit, treibt auch den Harn.

Die Wurtzel zu Pulver gestossen, mit Honig oder Zucker ein Latwerg daraus gemacht, und eyngenommen, ist ein gute hûlff denen, so husten, und nicht athmen môgen, dann sie richten sich auff, auch denen, die etwas im Leib verruckt oder zerbrochen haben, mit dem Krampff beladen, oder von Schlangen gebissen seindt. Gleicherweise gebraucht, reumet sie ausz der Brust, die groben, zâhen Schleime, und sonderlich, so man den Safft von Sûszholtz darzu mischet, wirt also ganz ersprieszlich genûtz wider das Seitenwehe, da grober und widerspenniger Koder sich angesamlet hat. Alantwurtzel zu Pulver gestossen, mit Rosenzucker vermischt, und eyngenommen, (D) hilfft wider das Blutspeyen.

Alantwurtzel ergetzt und sterckt das Hertz, reinigt die Nieren und Blasen, derwegen die jenigen, so Alant oft brauchen, leiden keinen mangel am Harnen.

Die grûne Alantwurtzel mag man mit Zucker oder Honig eynbeitzen, wie den Kalmus oder Ingwer.

Wider den schweren Athem ein kôstliche Artzney: Nimb den Safft von Alantwurtzel und Hisop, jedes vier Loth, Hufflattichwasser ein Pfund oder Masz, misch Zucker darunder, so viel du vermeinst gnug zu seyn, koche es mit einander, bisz es dicke werde wie Honig. Solchs soll der Krancke eynnemem frûhe, zu Mittag, und Abends wenn er schlaffen gehet, allmal vier loth schwer.

Alantwein macht man also: Man zerschneidet die Wurtzel, legt sie in Most, bisz er verjâre und lauter werde, solcher Wein wirt fruchtbarlich getruncken wider alle obgenannte Gebresten, sonderlich aber ist er gut zu dem Gesicht. Der Safft ausz der frischen Wurtzel gepreszt, mit Zucker abbereitet, und getruncken einer Eyschalen voll, treibt den Schleim und Gallen durch den Stulgang.

Das Wasser ausz diesem gantzen Kraut sampt der Wurtzel destilliert, Item, ein Conserva oder Zucker daraus gemacht, wirdt mit nutz gebraucht wider die Melancholiam.

Aussen.

Alant in Wein gesotten, und das Haupt damit gezwaget, sânnfftiget das Hauptwehe, so sich von

zo van koudheid en opblazen ontstaan. De wortel gekookt en daarvan gedronken bevordert de wijven hun opgehouden tijd, drijft ook de plas.

De wortel tot poeder gestoten, met honing of suiker een likkepot daaruit gemaakt en ingenomen is een goede hulp diegenen zo hoesten en niet ademen mogen dan ze richten zich op, ook diegenen die wat in lijf verrekt of gebroken hebben, met de kramp beladen of van slangen gebeten zijn. Gelijke wijze gebruikt ruimt ze uit de borst de grove taaie slijm en vooral zo men dat sap van zoethout daartoe mengt wordt also gans aan te prijzen genuttig tegen de zijdepijn daar grove en weerspannige vieze slijm zich aan verzameld heeft.

Alantwortel tot poeder gestoten, met rozensuiker vermengd en ingenomen helpt tegen dat bloedspuwen.

Alantwortel is goed en versterkt dat hart, reinigt de nieren en blaas, daarom diegene zo alant vaak gebruiken lijden geen mangel aan plassen. De groene alantwortel mag men met suiker of honing inweken zoals de kalmoes of gember.

Tegen de zware adem een kostelijke artsenij: Neem dat sap van alantwortel en hysop, elke vier lood, hoefbladerenwater een pond of maat, meng suiker daaronder zoveel u meent genoeg te zijn, kook het met elkaar tot het dik wordt zoals honing. Zulks zal de zieke innemen vroeg, 's middags en 's avonds wanneer hij slapen gaat, elke keer vier lood zwaar.

Alantwijn maakt men also: Men snijdt de wortel, legt ze in most tot het verjaart en zuiver wordt, zulke wijn wordt vruchtbaar gedronken tegen alle opgenoemde gebreken, vooral echter is het goed tot het gezicht.

Dat sap uit de frisse wortel geperst, met suiker af bereidt en gedronken een eierschaal vol drijft de slijm en gal door de stoelgang.

Dat water uit dit ganse kruid samen met de wortel gedistilleerd, item, een konserf of suiker daaruit gemaakt wordt met nut gebruikt tegen de melancholia.

Van buiten.

Alant in wijn gekookt en dat hoofd daarmee gedweild verzacht de hoofdpijn zo zich van slijm of winden vertoont.

Een pleister uit de groene alantwortel gemaakt en opgelegd heelt alle giftige beet der slangen en

Schleim oder Winden erregt. Ein Pflaster aus der grünen Alantwurtzel gemacht, und aufgelegt, heilet alle giftige Bisz der Schlangen, und rasenden Hunde. Legt auch nider die Geschwulst an heimlichen orten, Mannen und Weibern. Die Bletter in Wein gesotten, und uber das Gliederwehe warm geschlagen, mildert den Schmetzen, sonderlich das Hüfftwehe. [57] Alant heist Griechisch Ελένιον. Lateinisch Enula. Arabisch Iasim. Welsch Lella, Enoa, Enola. Spanisch Raitz de alla. Frantzôsisch Aulnee. Behmisch Woman.	razende honden. Legt ook neer de zwellingen aan heimelijke oorden, mannen en wijven. De bladeren in wijn gekookt en over de ledenpijn warm geslagen mildert de smarten, vooral de voetenpijn. [57] Alant heet Grieks Ελένιον. Latijns Enula. Arabisch Iasim. Italiaans Lella, Enoa, Enola. Spaans Raitz de alla. Frans Aulnee. Tsjechisch Woman.
--	---

Zie verder: <http://volkoomenoudeherbariaenmedisch.nl> en : <http://www.volkoomen.nl/>